



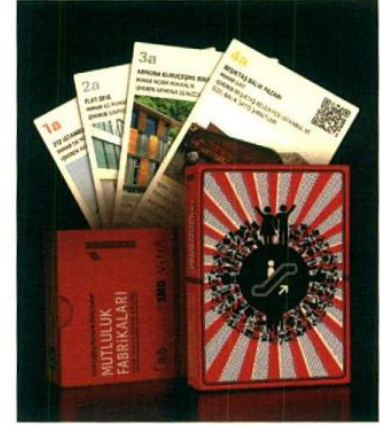
• AGENDA • EXHIBITION

## Çağdaş Mimarlık Dizisi Sergisi VitrA Contemporary Architecture Series Exhibition

Galeri Işık / Gallery Işık - 07.02.12 - 17.03.12

Mimar Saitali Köknar'ın küratörlüğü ve Pelin Derviş'in koordinatörlüğüyle gerçekleştirilen "VitrA Çağdaş Mimarlık Dizisi"nin ilk sergisi Mutluluk Fabrikaları, başta alışveriş merkezleri ve ofis binaları olmak üzere, her gün milyonlarca insanın saatlerini geçirdiği ticari yapılardaki gündelik hayatı ve son 10 yıldaki dönüşümü ele alıyor.

With architect Saitali Köknar as the curator and Pelin Derviş as the coordinator, VitrA Contemporary Architecture Series' first exhibition "Factory of Happiness" deals with daily lives in commercial buildings particularly shopping malls and office places that millions of people spend hours in and the transformation of these buildings in the last decade.



## Halil "Recoil/Tepme"

The Empire Project  
20.01.12 - 31.03.12



Yaşamı ve çalışmalarını İsveç'te sürdüren, sanata farklı bir bakış açısı kazandırmayı amaçlayan Halil, ilk

kişisel sergisiyle fotoğraf severlerin karşısına çıkıyor. Ayrıca sanatçı, tinerici çocukları anlattığı "Tiner Kokusu", transseksüel seks işçilerini kaygıyla belgelediği "T.S" ve Türkiye'deki 1968 - 1972 dönemini belgeselleştiren "Kara Bir Duman Bulutu" adlı kitabın da editörü.

Halil, who lives and continues his work in Sweden and who aims to bring a different perspective to art, meets art lovers with his first exhibition. Also the artist is the editor of "Tiner Kokusu" the story of kids addicted to thinner and T.S in which he apprehensively documented the lives of transsexual sex workers and Kara Bir Duman a documentation of the Turkey's 1968-1972 period.



## Denizin Ayırdığı Şehir The City That Sea Separates

Evin Sanat Galerisi  
Evin Art Gallery  
08.03.12 - 29.03.12

İlk sergisinde İstanbul'un yalnız ve suskun görünümünü ele alan Setenay Alpsoy, bu sergisinde ise öncekilerin kasvet ve ıssızlığı yerine "hayat" emaresi gün ışığı ve mekânlarla özdeş figürlerle farklı bir noktaya taşıyor. Yalın ve anlaşılır ifade biçimlerini tercih eden Alpsoy, kentin yeni gerçekliğini kendi penceresinden, kendi sokağından yansıtıyor.

Setenay Alpsoy who went at lonely and silent appearance of Istanbul in her first exhibition, takes "life" to a different level with concepts of daylight and figures identical with spaces, contrary to the melancholy and solitude features of her prior exhibitions. Setenay Alpsoy who prefers modest and comprehensible explicantums, reflects new authenticity of the city from her window and her street.

## Konstantiniyye'den İstanbul'a From Konstantiniyye to Istanbul

Pera Müzesi / Pera Museum - 21.01.12 - 01.03.12

19. yüzyıl sonu ile 20. yüzyılın başlarında İstanbul'da faaliyet gösteren fotoğraf ustalarının karelerinden oluşan, Suna ve İnan Kırac Vakfı Fotoğraf Koleksiyonu ve bazı özel koleksiyonlardan derlenen sergi, bir devrin İstanbul'unu eşsiz kıyıları, çarpıcı yapıları, gündelik hayatı ve ilginç kişilikleriyle gözler önüne seriyor.

The exhibition compiled from some private collections and İnan Kırac Foundation Photograph Collection which consists of the photographs of masters who were active during end of 19th century and the beginning of 20th century, brings an era of Istanbul to light with the city's unique shores, stunning buildings, daily life and interesting personalities.

